

# Saint Clement's Church



10 October 2021

The Motherhood of the Blessed Virgin Mary  
First Vespers & Benediction of the Blessed Sacrament 3.00

# Motherhood of the Blessed Virgin Mary

AT I VESPERS

Pater Noster. Ave Maria.

∿ Deus, in adiutorium meum intende.  
℟. Dómine ad adiuvándum me festína.  
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.  
Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et  
in sǎcula sǎculórum. Amen. Allelúja.

*Ant.* Beáta es \* Virgo María, quæ ómnium  
portásti Creatórem.

## Psalmus 109

**D**IXIT Dóminus Dómino meo: \* Sede a  
dextris meis:

Donec ponam inimicos tuos, \* scabéllum  
pedum tuórum.

Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion:  
\* domináre in médio inimicórum tuórum.

Tecum princípium in die virtútis tuæ in  
splendóribus sanctórum: \* ex útero ante  
lucíferum genui te.

Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: \*  
Tu es sacérdos in ætérnum secúndum  
órdinem Melchisedech.

Dóminus a dextris tuis, \* confrégit in die  
iráe suæ reges.

Judicábit in natió nibus, implébit ruínas: \*  
conquassábit cápita in terra multórum.

De torrén te in via bibit: \* proptérea  
exaltábit caput.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,  
\* et in sǎcula sǎculórum. Amen.

Our Father. Hail Mary.

∿ O God, make speed to save me. ℟. O Lord,  
make haste to help me. Glory be to the Father,  
and to the Son, and to the Holy Ghost. As it  
was in the beginning, is now, and ever shall be,  
world without end. Amen. Alleluia.

*Ant.* Blessed art thou, \* O Virgin Mary, who  
didst bear the Creator of all things.

## Psalm 110

**T**HE Lord said unto my Lord, \* Sit thou on  
my right hand, until I make thine enemies  
thy footstool.

The Lord shall send the rod of thy power out  
of Sion: \* be thou ruler, even in the midst among  
thine enemies.

In the day of thy power shall the people offer  
thee freewill offerings with an holy worship: \* the  
dew of thy birth is of the womb of the morning.

The Lord sware, and will not repent, \* Thou art  
a Priest for ever after the order of Melchisedech.

The Lord upon thy right hand \* shall wound  
even kings in the day of his wrath.

He shall judge among the heathen; \* he shall  
fill the places with the dead bodies, and smite in  
sunder the heads over divers countries.

He shall drink of the brook in the way; \*  
therefore shall he lift up his head.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and  
to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever  
shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* Beáta es Virgo María, quæ ómnium portásti Creatórem.

*Ant.* Genuísti, \* qui te fecit, et in ætérnum pérmanes Virgo.

**Psalmus 112**

**L**AUDATE, púeri, Dóminum: \* laudáte nomen Dómini.

Sit nomen Dómini benedíctum, \* ex hoc nunc, et usque in sáculum.

A solis ortu usque ad occásum, \* laudábile nomen Dómini.

Excélsus super omnes gentes Dóminus, \* et super cælos glória ejus.

Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, \* et humília réspicit in cælo et in terra?

Súscitans a terra ínopem, \* et de stércore érigens páuperem:

Ut cóllocet eum cum princípibus, \* cum princípibus pópuli sui.

Qui habitáre facit stérilem in domo, \* matrem filiórum lætántem.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sácula sæculórum. Amen.

*Ant.* Genuísti, qui te fecit, et in ætérnum pérmanes Virgo.

*Ant.* Cum essem párvula, \* plácuí Altíssimo et de meis viscéribus genui Deum et hóminem.

**Psalmus 121**

**L**ÆTATUS sum in his, quæ dicta sunt mihi: \* In domum Dómini íbimus.

*Ant.* Blessed art thou, O Virgin Mary, who didst bear the Creator of all things.

*Ant.* Thou didst bring him forth \* who made thee, and remainest a Virgin for ever.

**Psalm 113**

**P**RAISE the Lord, ye servants; \* O praise the Name of the Lord.

Blessed be the Name of the Lord \* from this time forth for evermore.

The Lord's Name is praised \* from the rising up of the sun unto the going down of the same.

The Lord is high above all heathen \* and his glory above the heavens.

Who is like unto the Lord our God, that hath his dwelling so high, \* and yet humbleth himself to behold the things that are in heaven and earth?

He taketh up the simple out of the dust, \* and lifteth the poor out of the mire;

That he may set him with the princes, \* even with the princes of his people.

He maketh the barren woman to keep house, \* and to be a joyful mother of children.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* Thou didst bring him forth who made thee, and remainest a Virgin for ever.

*Ant.* When I was a little one, \* I pleased the Most High, and from my womb I have brought forth God and man.

**Psalm 122**

**I** WAS glad when they said unto me, \* We will go into the house of the Lord.

Stantes erant pedes nostri, \* in átriis tuis, Jerúsalem.

Jerúsalem, quæ ædificátur ut cívitas: \* cujus participátio ejus in idípsum.

Illuc enim ascendérunt tribus, tribus Dómini: \* testimónium Israël ad confiténdum nómini Dómini.

Quia illic sedérunt sedes in judício, \* sedes super domum David.

Rogáte quæ ad pacem sunt Jerúsalem: \* et abundántia diligéntibus te:

Fiat pax in virtúte tua: \* et abundántia in túrribus tuis.

Propter fratres meos, et próximos meos, \* loquébar pacem de te:

Propter domum Dómini, Dei nostri, \* quæsívi bona tibi.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

*Ant.* Cum essem párvula, plácuí Altíssimo et de meis viscéribus genui Deum et hóminem.

*Ant.* Benedícta \* flía tu a Dómino: quia per te fructum vitæ comunicávimus.

#### Psalmus 126

**N**ISI Dóminus ædificáverit domum, \* in vanum laboráverunt qui ædíficant eam.

Nisi Dóminus custodíerit civitátem, \* frustra vígilat qui custódit eam.

Vanum est vobis ante lucem súrgere: \* súrgite postquam sedéritis, qui manducátis panem dolóris.

Our feet shall stand in thy gates, \* O Jerusalem.

Jerusalem is built as a city \* that is at unity in itself.

For thither the tribes go up, † even the tribes of the Lord, \* to testify unto Israel, to give thanks unto the Name of the Lord.

For there is the seat of judgement, \* even the seat of the house of David.

O pray for the peace of Jerusalem; \* they shall prosper that love thee.

Peace be within thy walls, \* and plenteousness within thy palaces.

For my brethren and companions' sakes, \* I will wish thee prosperity.

Yea, because of the house of the Lord our God, \* I will seek to do thee good.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* When I was a little one, I pleased the Most High, and from my womb I have brought forth God and man.

*Ant.* Daughter, thou art blessed \* of the Lord: for by thee we have partaken of the fruit of life.

#### Psalm 127

**E**XCEPT the Lord build the house, \* their labour is but lost that build it.

Except the Lord keep the city, \* the watchman waketh but in vain.

It is but lost labour that ye haste to rise up early, † and so late take rest, and eat the bread of carefulness; \* for so he giveth his beloved sleep.

Cum déderit diléctis suis somnum: \* ecce heréditas Dómini filii: merces, fructus ventris.

Sicut sagíttæ in manu poténtis: \* ita filii excussórum.

Beátus vir qui implévit desidérium suum ex ipsis: \* non confundétur cum loquétur inimicis suis in porta.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

*Ant.* Benedícta filia tu a Dómino: quia per te fructum vitæ comunicávimus.

*Ant.* Vidérunt eam \* filiaë Sion, et beátam dixerunt, et reginæ laudavérunt eam.

#### Psalmus 147

**L**AUDA, Jerúsalem, Dóminum: \* lauda Deum tuum, Sion.

Quóniam confortávit seras portárum tuárum: \* benedíxit filiis tuis in te.

Qui pósuit fines tuos pacem: \* et ádipe fruménti sátiat te.

Qui emíttit elóquium suum terræ: \* velóciter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam: \* nébulam sicut cínerem spargit.

Mittit crystállum suam sicut buccéllas: \* ante fáciem frígoris ejus quis sustinébit?

Emíttet verbum suum, et liquefáciat ea: \* flabit spíritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annúnciat verbum suum Jacob: \* justítias, et júdicia sua Israël.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Lo, children and the fruit of the womb, \* are an heritage and gift that cometh of the Lord.

Like as the arrows in the hand of the giant, \* even so are the young children.

Happy is the man that hath his quiver full of them; \* they shall not be ashamed when they speak with their enemies in the gate.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* Daughter, thou art blessed of the Lord: for by thee we have partaken of the fruit of life.

*Ant.* The daughters of Sion \* saw her, and called her blessed; and the queens praised her.

#### Psalm 147, ii

**P**RAISE the Lord, O Jerusalem; \* praise thy God, O Sion.

For he hath made fast the bars of thy gates, \* and hath blessed thy children within thee.

He maketh peace in thy borders, \* and filleth thee with the flour of wheat.

He sendeth forth his commandment upon earth, \* and his word runneth very swiftly.

He giveth snow like wool, \* and scattereth the hoar-frost like ashes.

He casteth forth his ice like morsels: \* who is able to abide his frost?

He sendeth out his word, and melteth them: \* he bloweth with his wind, and the waters flow.

He sheweth his word unto Jacob, \* his statutes and ordinances unto Israel.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper,  
\* et in sæcula sæculórum. Amen.

*Ant.* Vidérunt eam fliæ Sion, et beátam  
dixerunt, et reginæ laudavérunt eam

**Chapter—Ecclesiasticus 24, 12–13**

**Q**UI creávit me, requiévít in  
tabernáculo meo, † et dixit mihi: in  
Jacob inhábita, \* et in eléctis meis  
mitte radíces. ℞: Deo grátias.

**Office Hymn—Ave Maris Stella**

**A**VE, Maris Stella,  
Dei Mater alma,  
Atque semper virgo,  
Felix cœli porta.

Sumens illud Ave  
Gabriélis ore,  
Funda nos in pace,  
Mutans Evæ nomen.

Solve vincla reis  
Profer lumen cæcis,  
Mala nostra pelle,  
Bona cuncta posce.

Monstra te esse Matrem,  
Sumat per te preces  
Qui pro nobis natus,  
Tulit esse tuus.

Virgo singuláris,  
Inter omnes mitis,  
Nos culpis solútos  
Mites fac et castos.

Vitam præsta puram  
Iter para tutum;  
Ut vidéntes Jesum  
Semper collætémur.

As it was in the beginning, is now and ever  
shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* The daughters of Sion saw her, and called  
her blessed; and the queens praised her.

**H**E that made me, rested in my tabernacle,  
† and he said to me: Let thy dwelling be  
in Jacob, \* and thy inheritance in Israel, and  
take root in my elect. ℞: Thanks be to God.

*The first verse of the Hymn is sung kneeling.*

**H**AIL, O star that pointest  
Towards the port of Heaven,  
Thou to whom as maiden  
God for Son was given.

When the salutation  
Gabriel had spoken,  
Peace was shed upon us,  
Eva's bonds were broken.

Bound by Satan's fetters,  
Health and vision needing,  
God will aid and light us  
At thy gentle pleading.

Jesu's tender mother,  
Make thy supplication  
Unto Him Who chose thee  
At His incarnation;

That, O matchless maiden,  
Passing meek and lowly,  
Thy dear Son may make us  
Blameless, chaste and holy.

So, as now we journey  
Aid our weak endeavor,  
Till we gaze on Jesus,  
And rejoice forever.

Sit laus Deo Patri,  
Summo Christo decus,  
Spíritui Sancto,  
Tribus honor unus. Amen.

℣. Benedícta tu in muliéribus. ℞. Et  
benedíctus fructus ventris tui.

### Antiphon & Magnificat

*Ant.* Cum jucunditate \* Maternitatem  
beatae Mariæ semper Virginis celebrémus.

**M**AGNIFICAT \* ánima mea Dóminum.  
Et exsultávit spíritus meus: \* in  
Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitatem ancillæ suæ: \*  
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes  
generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est: \* et  
sanctum nomen ejus.

Et misericórdia ejus, a progénie in  
progénies: \* tíméntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo: \* dispérsit  
supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede: \* et exaltávit  
húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: \* et dívites  
dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum: \* recordátus  
misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros: \*  
Abraham, et sémini ejus in sácula.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spíritui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,  
\* et in sácula sæculórum. Amen.

Father, Son and Spirit,  
Three in One confessing,  
Give we equal glory,  
Equal praise and blessing. Amen.

℣. Blessed art thou among women. ℞. And  
blessed is the fruit of thy womb.

*Ant.* Let us celebrate \* with joy the Maternity  
of blessed Mary ever Virgin.

**M**Y soul doth magnify the Lord, \* and my  
spirit hath rejoiced in God my Saviour.

For he hath regarded \* the lowliness of his  
handmaiden.

For behold, from henceforth \* all generations  
shall call me blessed.

For he that is mighty hath magnified me; \*  
and holy is his Name.

And his mercy is on them that fear him \*  
throughout all generations.

He hath showed strength with his arm; \* he  
hath scattered the proud in the imagination of  
their hearts.

He hath put down the mighty from their seat,  
\* and hath exalted the humble and meek;

He hath filled the hungry with good things; \*  
and the rich he hath sent empty away.

He remembering his mercy hath holpen his  
servant Israel; \* as he promised to our  
forefathers, Abraham and his seed, for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and  
to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever  
shall be, \* world without end. Amen.

*Ant.* Cum jucunditate Maternitatem beatæ Mariæ semper Virginis celebrémus.

℣. Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spírítu tuo.  
Orémus.

**D**EUS, qui de beatæ Mariæ Virginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiante, carnem suscipere voluisti: præsta supplicibus tuis; ut qui vere eam Genetricem Dei crédimus, ejus apud te intercessionibus adjuvémur. Per eúmdem Dóminum. ℞. Amen.

### Commemoration of the Sunday

*Ant.* Cognóvit autem pater, \* quia illa hora erat, in qua dixit Jesus: Fílius tuus vivit: et crédidit ipse, et domus ejus tota.

℣. Dirigátur, Dómine, orátio mea. ℞. Sicut incénsum in conspéctu tuo.

Orémus.

**L**ARGIRE, quæsumus Dómine, fidélibus tuis indulgéntiam placátus, et pacem: ut páriter ab ómnibus mundéntur offénsis, et secúra tibi mente desérvant. Per Dóminum. ℞. Amen.

℣. Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spírítu tuo.

℣. Benedicámus Dómino. ℞. Deo grátias.

℣. ✠ Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscent in pace. ℞. Amen.

Pater noster.

℣. ✠ Dóminus det nobis suam pacem. ℞. Et vitam ætérnam. Amen.

*Ant.* Let us celebrate with joy the Maternity of blessed Mary ever Virgin.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit.  
Let us pray.

**O**GOD, who wast pleased that thy Word should take flesh of the womb of the Blessed Virgin Mary at the message of an Angel: grant to us thy humble servants; that we, believing her to be indeed the Mother of God, may by her intercession be holpen in thy sight. Through the same. ℞. Amen.

*Ant.* So the father knew \* that it was at the same hour, in the which Jesus said unto him: Thy son liveth: and himself believed, and his whole house.

℣. Lord, let my prayer be set forth. ℞. In thy sight as the incense.

Let us pray.

**G**RANT, we beseech thee, merciful Lord, to thy faithful people pardon and peace: that they may be cleansed from all their sins and serve thee with a quiet mind. Through. ℞. Amen.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit.

℣. Let us bless the Lord. ℞. Thanks be to God.

℣. ✠ May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace. ℞. Amen.

Our Father.

℣. ✠ The Lord give us his peace. ℞. And life everlasting. Amen.



## Marian Antiphon

*Ant.* Salve, Regína, \* mater misericórdiæ; vita, dulcédo et spes nostra, salve. Ad te clamámus exsúles filii Hevæ. Ad te suspirámus geméntes et fléntes in hac lacrimárum valle. Eja ergo, advocáta nostra, illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte. Et Jesum, benedíctum fructum ventris tui nobis post hoc exsílíum osténde. O clemens, O pia, O dulcis Virgo María.

☩ Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix. ☩ Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

**O**MNIPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum effici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti: da, ut cujus commemoratióne lætámur; ejus pia intercessióne, ab instántibus malis, et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ☩ Amen.

☩ ✠ Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum. ☩ Amen.

## The Novena Prayers

### Hymn—Jesu, dulcis memoria

**J**ESU, dulcis memória,  
Dans vera cordis gáudia,  
Sed super mel et ómnia,  
Ejus dulcis præsentia.  
Nil cánitur suávius,  
Nil audítur jucúndius,  
Nil cogitátur dúlcius,  
Quam Jesus Dei Fílius.

*Ant.* Hail, Holy Queen, \* Mother of mercy; our life, our sweetness and our hope, all hail! To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy towards us. And after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

☩ Pray for us, O Holy Mother of God. ☩ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

**A**LMIGHTY, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Ghost didst prepare the body and soul of the glorious Virgin Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that, as we rejoice in her commemoration, so by her gracious intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. ☩ Amen.

☩ ✠ May the divine assistance remain with us always. ☩ Amen.

**J**ESU, the very thought of thee,  
With sweetness fills my breast,  
But sweeter far thy face to see,  
And in thy presence rest.  
Nor voice can sing, nor heart can frame,  
Nor can the memory find  
A sweeter sound than thy blest Name,  
O Saviour of mankind!

Jesu, spes pæniténtibus,  
Quam pius es peténtibus!  
Quam bonus te quæréntibus!  
Sed quid inveniéntibus?  
Nec lingua valet dícere,  
Nec líttéra exprímere:  
Expértus potest crédere,  
Quid sit Jesum dilígere.  
Sis, Jesu, nostrum gáudium,  
Qui es futúrus præmium:  
Sit nostra in te glória,  
Per cuncta semper sácula. Amen.

O hope of every contrite heart  
O joy of all the meek,  
To those who fall, how kind thou art!  
How good to those who seek!  
But what to those who find? Ah this  
Nor tongue nor pen can show:  
The love of Jesus, what it is  
None but his loved ones know.  
Jesu, our only joy be thou,  
As thou our prize wilt be:  
Jesu, be thou our glory now,  
And through eternity. Amen.

### At Benediction of the Most Blessed Sacrament

**O** SALUTARIS Hóstia,  
Quæ cæli pandis óstium  
Bella premunt hostília,  
Da róbur, fer auxiliúm.  
Uni trinóque Dómino,  
Sit sempitérna glória  
Qui vitam sine término  
Nobis donet in pátria. Amen.

**O** SAVING Victim! opening wide  
The gate of heaven to man below,  
Our foes press on from every side,  
Thine aid supply, thy strength bestow.  
All praise and thanks to thee ascend  
For evermore, blest One in Three;  
O grant us life that shall not end,  
In our true native land with thee. Amen.

*Devotions follow, which conclude: √. Most Sacred Heart of Jesus, ✠. Have mercy upon us. iij.*

**T**ANTUM ergo Sacraméntum  
Venerémur cernui:  
Et antíquum documéntum  
Novo cedat ritui  
Præstet fides suppleméntum  
Sénsuum deféctui.  
Genitóri Genitóque  
Laus et jubilátio:  
Salus, honor, virtus quoque  
Sit et benedictio:

**T**HEREFORE we, before him bending,  
This great Sacrament revere;  
Types and shadows have their ending,  
For the newer rite is here;  
Faith, our outward sense befriending,  
Makes our inward vision clear.  
Glory let us give and blessing  
To the Father and the Son,  
Honour, thanks and praise addressing  
While eternal ages run;

Procedénti ab utróque  
Compar sit laudátio. Amen.

∩ Panem de celo præstitísti eis. ☩ Omne  
delectaméntum in se habéntem.

Orémus.

**D**EUS, qui nobis sub Sacraménto  
mirábili, passiónis tuæ memóriam  
reliquísti: tríbuæ quæsumus, ita nos  
Córporis et Sánguinis tui sacra mystéria  
venerári; ut redemptiónis tuæ fructum in  
nobis júgiter sentiámus: Qui vivis et regnas  
in sæcula sæculórum. ☩ Amen.

Ever too his love confessing  
Who from both with Both is One. Amen.

∩ Thou gavest them Bread from heaven.  
☩ Containing within itself all sweetness.

Let us pray.

**O**GOD, who in a wonderful Sacrament hast  
left unto us a memorial of thy passion:  
grant us, we beseech thee, so to venerate the  
sacred mysteries of thy Body and Blood; that we  
may ever perceive within ourselves the fruit of thy  
redemption: Who livest and reignest, world  
without end. ☩ Amen.

### The Divine Praises

Blessed be God.

Blessed be his holy Name.

Blessed be Jesus Christ, true God, and true Man.

Blessed be the Name of Jesus.

Blessed be his most Sacred Heart.

Blessed be his most Precious Blood.

Blessed be Jesus in the Most Holy Sacrament of the Altar.

Blessed be the Holy Ghost, the Comforter.

Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.

Blessed be her Holy and Immaculate Conception.

Blessed be her Glorious Assumption.

Blessed be the Name of Mary, Virgin and Mother.

Blessed be Saint Joseph, her most chaste spouse.

Blessed be God in his Angels and in his Saints.

May the Heart of Jesus, in the Most Blessed Sacrament, be praised, adored, and loved with grateful affection, at every moment, in all the tabernacles of the world, even to the end of time. Amen.

*Ant.* Adorémus in ætérnum \* Sanctíssimum  
Sacraméntum.

*Psalmus 116.* Laudáte Dóminum, omnes  
Gentes: \* laudáte eum, omnes pópuli:

*Ant.* Let us forever adore \* the Most Holy  
Sacrament.

*Psalm 117.* O praise the Lord, all ye heathen \*  
praise him, all ye nations:

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: \* et véritas Dómini manet in ætérnum.

*Ant.* Adorémus in ætérnum \* Sanctíssimum Sacraméntum.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spiritúi Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sácula sæculórum. Amen.

*Ant.* Adorémus in ætérnum \* Sanctíssimum Sacraméntum.

For his merciful kindness is ever more and more towards us \* and the truth of the Lord endureth for ever.

*Ant.* Let us forever adore the Most Holy Sacrament.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be \* world without end. Amen.

*Ant.* Let us forever adore the Most Holy Sacrament.

### Anniversaries

- 10 October Suzanna Arlene Bower, RIP (2015)  
Helen Gilmore, RIP (2020)
- 11 October Marie Williamson, Birth  
Virginia Marie Ruemeli Nicholson, RIP (2016)
- 12 October Francis Coulbourne FitzHugh, Priest & Rector, RIP (1984)  
John Milburn, Priest, RIP
- 13 October Milton Brugata, Birth
- 16 October Sarah Louise Heffelfinger, Benefactress, RIP (1940)  
B. Alice Dart, Benefactress, RIP (2008)

### Kalendar

- 11 October MATERNITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY
- 12 October Feria; *Monthly Requiem*
- 13 October S. Edward, K.C.
- 14 October S. Callistus I, P.M.
- 15 October S. Theresa, V.
- 16 October S. Hedwig, W.
- 17 October Pentecost XXI; *S. Margaret Mary Alacoque, V.*

## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street  
Philadelphia, Pennsylvania 19103  
215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)